

Distr.: Restricted
25 June 2018

Russian only

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

**Рабочая группа по унификации технических предписаний
и правил безопасности на внутренних водных путях**

Пятьдесят третья сессия

Женева, 27–29 июня 2018 года

Пункт 7 предварительной повестки дня

Термины и определения, связанные с внутренним водным транспортом

**Предложения в отношении терминов и их определений,
предложенных в документах «Терминология/вопросник по
сопоставительному анализу затрат на строительство
инфраструктуры портов» и «Терминология, используемая для
сопоставительного анализа затрат на строительство
инфраструктуры внутреннего водного транспорта»
(ECE/TRANS/WP.5/GE.4/2018/3 и ECE/TRANS/WP.5/GE.4/2018/4)**

**Передано правительствами Республики Беларусь, Чешской Республики
и Украины**

I. Общие пояснения

Республика Беларусь сообщила, что национальная терминология в области строительства инфраструктуры внутреннего водного транспорта в целом соответствует терминологии, приведенной в документах ECE/TRANS/WP.5/GE.4/2018/3 и ECE/TRANS/WP.5/GE.4/2018/4. Однако, в соответствии с действующим законодательством Республики Беларусь в области внутреннего водного транспорта применяются и иные термины и определения, приведенные ниже, которые закреплены соответствующими нормативными правовыми актами.

Чешская Республика сообщила, что не имеет замечаний или предложений к указанным документам.

Украина представила свои замечания и предложения к терминам и определениям, содержащимся в указанных документах, а также ряд новых терминов и определений.

Полученные замечания и предложения к существующим терминам приведены в таблицах 1 и 2, а новые предложения – в части IV.

II. Предлагаемые изменения в ECE/TRANS/WP.5/GE.4/2018/3

Таблица 1

| <i>ECE/TRANS/WP.5/GE.4/2018/3</i> | <i>Предложение</i> |
|--|--|
| 7. Подпор: подъем уровня воды вследствие ее удерживания в водотоке или течения плотиной, отбирающей воду, с тем чтобы дать судну возможность пройти под мостом, увеличив его осадку. | Подпор – подъем уровня воды, возникающий вследствие преграждения или стеснения русла водотока или изменения условий стока подземных вод. |
| 9. Запруды: сооружение для запрудивания реки в целях регулирования уровня воды в ней. | Запруды – водоподпорное сооружение на малом водотоке. |
| 12. Канал: искусственно созданный водный путь или водоток, предназначенный в основном для прохода судов | Канал – искусственный открытый водовод в земляной выемке или насыпи. |
| 13. Водосборная площадь реки (водосборный район, водосборный бассейн): включает весь водосборный район реки и ее притоков, как наземных, так и под-земных | Речной бассейн (водосбор) – часть земной поверхности и толщи грунтов, сток воды из которой последовательно через связанные водоемы и водотоки осуществляется в море, лиман или озеро. |
| 18. Плотина: массивная стена или структура, построенная поперек долины или реки для удерживания воды | Плотина – водоподпорное сооружение, перегораживающее водоток и его долину для подъема уровня воды. |
| 21. Дамба: набережная или вал, создаваемые с целью защиты от воды, особенно по берегам рек для предупреждения затопления низин | Дамба – гидротехническое сооружение в виде насыпи для защиты территории от наводнений, для ограждения искусственных водоемов и водотоков, для направленного отклонения потока воды. |
| 24. Погружение (осадка): расстояние по вертикали от нижней точки корпуса судна или киля до отметки, соответствующей максимальной осадке | 1) Осадка – расстояние по вертикали от нижней части корпуса судна до отметки уровня воды, соответствующей текущему погружению судна. 2) Предлагается заменить термин «осадка» следующими терминами: - объявленная осадка – максимальная осадка судов, принимаемых портом в течение года или сезона; - проходная осадка – максимальная осадка, с которой судно может пройти подходным каналом (портовой акватории) при фактических гидрометеорологических условиях, сложившихся на момент прохождения судна. |
| 25. Дноуглубительные работы: разработка или углубление дна акватории порта, реки или иного водоема посредством выемки грунта и его перемещения в другое место. Данный метод используется зачастую для обеспечения пригодности водных путей для судоходства | Дноуглубительные работы – работы, выполняемые для углубления, расширения, спрямления существующих, а также создания новых судовых ходов. Эксплуатационные дноуглубительные работы – дноуглубление для поддержания заданных навигационных габаритов на подходных |

ECE/TRANS/WP.5/GE.4/2018/3

Предложение

(см. также *ECE/TRANS/WP.5/GE.4/2018/4*, пункт 15)

каналах (портовых акваториях).

27. Сухой док: изолированный бассейн, из которого можно откачать воду (судно по воде вводится в док, затворы дока закрываются, вода откачивается, судно остается на опорах для ремонта или очистки)

Сухой док – сооружение для осмотра, ремонта и строительства судов в осушаемом бассейне, в котором судно устанавливается ниже уровня воды в акватории.

29. Русло фарватера: судоходный профиль фарватера с минимальными значениями ширины и глубины, необходимыми для непрерывного судоходства

Судовой ход (фарватер) вместо русла фарватера – водное пространство на внутреннем водном пути, предназначенный для движения судов и обозначен на местности и на карте; кроме того, это безопасный в навигационном отношении проход по водному пространству, обозначенный средствами навигационного оборудования.

30. Параметры фарватера: глубина и ширина фарватера, высота прохода под мостами и радиус изгиба

Габариты судового хода (вместо параметры фарватера) – глубина, ширина, надводная высота и радиус закругления судового хода

61. Порт: место, оснащенное оборудованием для швартовки торговых судов и погрузки грузов или посадки пассажиров на суда либо выгрузки грузов или высадки пассажиров с судов обычно непосредственно на причал

Порт – специально отведенный участок сухопутной территории и акватории внутренних водных путей, предназначенный для обслуживания пассажиров и судов, приема, погрузки, выгрузки, хранения и выдачи грузов и багажа, а также выполнения иных работ и услуг, обычно оказываемых в порту.

63. Причал: каменная или металлическая платформа, расположенная вдоль кромки воды или выдающаяся в воду и предназначенная для загрузки и разгрузки судов

Причал – гидротехническое сооружение, которое имеет швартовные и отбойные устройства и предназначено для стоянки и обслуживания судов, обслуживания пассажиров, в том числе для их посадки на суда и высадки с судов, проведение погрузочно-разгрузочных работ.

64. Прибрежная зона (прибрежный район): разделительная полоса между сушей и рекой или потоком

Предлагается заменить термин «прибрежная зона (прибрежный район)» следующими терминами:

- урез воды – граница воды на берегу водного объекта (береговая линия);

- пляжная зона – прилегающая к урезу воды часть прибрежной защитной полосы вдоль морей, вокруг морских заливов и лиманов с режимом ограниченной хозяйственной деятельности;

- прибрежная защитная полоса – часть водоохранной зоны соответствующей ширины вдоль реки, моря, вокруг водоемов, на которой установлен более строгий режим хозяйственной деятельности, чем на остальной территории водоохранной зоны;

| <i>ECE/TRANS/WP.5/GE.4/2018/3</i> | <i>Предложение</i> |
|---|---|
| 72. Водослив: плотина на пути речного потока, предназначенная для генерирования электроэнергии посредством стимулирования или отвода водотока | <p>- прибрежные воды – воды между береговой линией и линией в территориальном море на расстоянии одной морской мили от исходной линии, используется для определения ширины территориального моря.</p> <p>Предлагается заменить термин «водослив» следующими терминами:</p> <ul style="list-style-type: none"> - водосброс – гидротехническое сооружение для пропуска воды, сбрасываемой из верхнего бьефа во избежание его переполнения; - водоспуск – гидротехническое сооружение для опорожнения водохранилища или канала; - водовыпуск – гидротехническое сооружение для осуществления попусков из верхнего бьефа канала или водоема. |

III. Предлагаемые изменения в ECE/TRANS/WP.5/GE.4/2018/4

Таблица 2

| <i>ECE/TRANS/WP.5/GE.4/2018/4</i> | <i>Предложение</i> |
|--|---|
| 3. Портовая инфраструктура – бассейны портов и общедоступные объекты, устройства и сооружения, расположенные на территории или акватории порта, которые имеют отношение к функционированию морского порта и предназначены для выполнения задач, поставленных перед портом управляющим органом. | <p>Предлагается заменить термин «портовая инфраструктура» следующими терминами:</p> <ul style="list-style-type: none"> - объекты портовой инфраструктуры – подвижные и неподвижные объекты, обеспечивающие функционирование морского порта, в том числе акватория, гидротехнические сооружения, доки, буксиры, ледоколы и другие суда портового флота, средства навигационного оборудования и другие объекты навигационно-гидрографического обеспечения морских путей, системы управления движением судов, информационные системы, перегрузочное оборудование, железнодорожные и автомобильные подъездные пути, линии связи, средства тепло-, газо-, водо- и электроснабжения, другие средства, оборудование, инженерные коммуникации, расположенные в пределах территории и акватории морского порта и предназначенные для обеспечения безопасности мореплавания, предоставления услуг, обеспечения государственного надзора (контроля) в морском порту; - объекты портовой инфраструктуры общего пользования – акватория, железнодорожные и автомобильные подъездные пути (до первого разветвления за пределами территории порта), линии связи, средства тепло-, газо-, водо- и электроснабжения, инженерные коммуникации, другие объекты, обеспечивающие деятельность двух и более субъектов хозяйствования в морском порту. |

| <i>ECE/TRANS/WP.5/GE.4/2018/4</i> | <i>Предложение</i> |
|---|---|
| <p>5. Оградительное сооружение – сооружение, обеспечивающее полную или частичную защиту акватории и береговой полосы от волнения. В зависимости от ограждаемых объектов эти сооружения (долл. США/м) подразделяются на:</p> <p>а) портовые (внешние), отделяют портовый бассейн от моря;</p> <p>б) внутренние (волноломы), делят портовый бассейн на несколько зон.</p> | <p>Оградительное сооружение – гидротехническое сооружение для защиты акватории порта или береговой полосы от волнения, наносов и льда.</p> |
| <p>7. Пирс – причальное сооружение, расположенное перпендикулярно или под углом к берегу и сопряженное одной оконечностью с берегом. Перегрузочные пирсы допускают использование с обеих сторон и могут соединяться с берегом через посредство меньшего причала</p> | <p>Пирс – конструктивное объединение причалов, выступающих в акваторию порта, для швартовки судов не менее чем с двух сторон.</p> |
| <p>8. Пал – сооружение в виде одиночной опоры, расположенной на плавсредстве либо закрепленной на дне. Их различные виды используются для швартовки, упора, навигации или направления движения судов и других плавсредств, а также для защиты, стоянки и проведения измерений</p> | <p>Пал – гидротехническое сооружение в виде одиночной опоры для швартовки, упора или направления движения судов и других плавсредств.</p> |
| <p>9. Волногаситель – сооружение, препятствующее образованию обратного волнения в доке; может быть в виде отдельного элемента либо являться частью набережной или оградительного сооружения</p> | <p>Предлагается заменить термин «волногаситель» следующими:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Волнолом – оградительное сооружение, обе оконечности которого не соединяются с берегом; - Мол – оградительное сооружение, примыкающее одним концом к берегу. |
| <p>12. Входной канал – ведущий из территориальных вод к морскому порту участок судового хода, расположенный перед входом в порт и включающий сами входные ворота (долл. США/единица).</p> | <p>Судоходный канал (вместо входного канала) – гидротехническое сооружение, природный или искусственный водный путь для безопасного подхода судов к портам, для прохода судов или для соединения отдельных водных бассейнов.</p> |
| <p>13. Портовый бассейн – часть акватории порта, примыкающая к береговой линии и ограниченная причальными или другими портовыми сооружениями, глубина которой поддерживается на требуемом уровне и позволяет обеспечить швартовку судов и перегрузку их грузов</p> | <p>Акватория морского порта (портовая акватория), вместо портового бассейна – определенная границами часть водного объекта (объектов), кроме судового хода, предназначенная для безопасного подхода, маневрирования, стоянки и отхода судов.</p> |
| <p>14. Портовый судоходный канал – судовый ход в пределах морского порта, связывающий портовые бассейны друг с другом и со входом в порт (его глубина поддерживается на требуемом уровне). В некоторых портах вдоль судоходных каналов расположены причалы для перегрузки грузов и стоянки судов</p> | <p>Внутренний подходной канал (вместо судоходный внутренний водный путь, портовый судоходный канал) – гидротехническое сооружение, природный или искусственный водный путь, расположенный в пределах акватории порта, предназначенный для подхода или отхода судов к причалам и маневрирования в пределах акватории морского порта.</p> |

| <i>ECE/TRANS/WP.5/GE.4/2018/4</i> | <i>Предложение</i> |
|--|---|
| 16. Набережная – сооружение, отделяющее портовую зону от моря, поднимающееся от морского дна до поверхности, расположенное вдоль уреза воды и образующее техническую зону (вместе с необходимыми установками и объектами: устройствами для швартовки, упора и перегрузочных операций, а также устройствами электроснабжения и телефонной связи, средствами водоснабжения и санитарным оборудованием) | Набережная – причальное, ограждающее или защитное сооружение, примыкающее к берегу и расположенное вдоль береговой полосы. |
| 18. Швартовная тумба – устройство для закрепления судов и других плавсредств у причального сооружения | Швартовная тумба – устройство для закрепления судов у причального сооружения. |
| 19. Отбойное устройство – устройство, предохраняющее суда и причальные сооружения путем гашения энергии навала судна при швартовке | Отбойное устройство – амортизирующая система для гашения энергии навала судна, уменьшения нагрузки на причальное сооружение и борт судна, и предохранения их от механических повреждений. |

IV. Предлагаемые новые термины и определения

1. Пути водные – участки водоемов и водотоков, используемые для судоходства и лесосплава. (Внутренние водные пути – реки, озера, водохранилища, каналы, другие водоемы.)
2. Внутренние водные пути – естественные либо искусственно созданные участки водоемов и водотоков, обозначенные навигационными знаками или иным способом и используемые в целях судоходства.
3. Перекат – затруднительный для судоходства мелководный участок русла реки.
4. Шлюзование рек – способ увеличения глубин водных путей посредством образования подпертых плотинами бьефов и соединения их шлюзами.
5. Судовой ход – пространство на внутреннем водном пути, предназначенное для движения судов и обозначенное на местности и (или) на карте.
6. Радиус кривизны судового хода¹ – измеренный на плане или на карте радиус дуги, образованной осью судового хода.
7. Проектный уровень – уровень воды на гидропосту установленной многолетней обеспеченности.
8. Гарантированные габариты – габариты внутренних водных путей, установленные техническим заданием при проектных уровнях.
9. Дифференцированные габариты – плановые габариты внутренних водных путей, установленные в зависимости от уровней воды;

¹ В документе ECE/TRANS/WP.5/GE.4/2018/3, пункт 30, применяется термин «радиус изгиба».

10. Срезка – разница между рабочим и проектным уровнем воды.
11. Ходовой берег – берег, у которого проходит судовой ход.
12. Навигационный период – период времени, в течение которого внутренние водные пути открыты для судоходства.
13. Гидропост – гидрологический пост наблюдения уровней и расходов воды.
14. Межнавигационный период – период времени, в течение которого внутренние водные пути закрыты для судоходства.
15. Путевые работы – дноуглубительные, выправительные, тральные, дноочистительные, изыскательские работы, а также содержание навигационного оборудования на внутренних водных путях.
16. Выправительные работы – возведение в речном русле сооружений, способствующих созданию и поддержанию дифференцированных гарантированных глубин или защищающих берега от размыва.
17. Дноочистительные работы – работы по удалению препятствий для судоходства.
18. Изыскательские работы – геодезические и гидрологические работы, выполняемые в целях обеспечения путевых работ и содержания гидротехнических сооружений необходимой технической документацией.
19. Тральные работы – работы, выполняемые для обнаружения подводных препятствий судоходству.
20. Валовое время – сумма времени работы судна или изыскательской партии, времени, необходимого для выполнения вспомогательных работ, и времени на буксировку судна.
21. Судоходные гидротехнические сооружения – гидротехнические сооружения, предназначенные для обеспечения судоходства (судоходные шлюзы, судоподъемники, судоходные каналы, водоподпорные и водопропускные плотины, водохранилища, водопитающие системы, ограждающие канал дамбы и другие сооружения).
22. Содержание судоходных гидротехнических сооружений – работы по эксплуатации и ремонту гидротехнических сооружений, предназначенных для обеспечения судоходства.
23. Водосброс – гидротехническое сооружение для пропуска воды, сбрасываемой из верхнего бьефа во избежание его переполнения.
24. Гидротехнические сооружения морских портов (гидротехнические сооружения) – инженерно-технические сооружения (портовая акватория, причалы, пирсы, другие виды причальных сооружений, молы, дамбы, волноломы, другие берегоукрепительные сооружения, подводные сооружения искусственного и природного происхождения, в том числе каналы, операционные акватории причалов, якорные стоянки), расположенные в пределах территории и акватории морского порта и предназначенные для обеспечения безопасности мореплавания, маневрирования и стоянки судов.
25. Акватория порта – обособленный участок внутреннего водного пути, используемый для обеспечения деятельности порта.
26. Лоцманская карта – схема внутренних водных путей с обозначенным навигационным оборудованием на них.

27. Навигационное оборудование – система специальных сигнальных средств, предназначенных для обеспечения безопасного судоходства.

28. Содержание навигационного оборудования – изготовление, установка, перестановка и уборка навигационных знаков, работы по обеспечению их видимости, промеры судовых ходов, информирование судоводителей о состоянии и изменении путевых условий.

V. Информация Республики Беларусь о категориях внутренних водных путей, не являющихся водными путями категории E

Для категорирования внутренних водных путей Республики Беларусь, которые не являются водными путями международного значения (категории E), используется следующая градация в соответствии с межгосударственным стандартом ГОСТ 26775–97 «Габариты подмостовые судоходных пролетов мостов на внутренних водных путях»:

Внутренние водные пути (далее – водные пути или ВВП) в зависимости от их характеристик и использования транспортным и техническим флотом подразделяют на семь классов:

- 1 и 2 – сверхмагистральные;
- 3 и 4 – магистральные;
- 5, 6 и 7 – местного значения.

Основные характеристики водных путей и транспортного грузового флота

В метрах

| Класс водного пути (участка) | Глубина судового хода на перспективу | | Расчетные ширина/длина состава | | Расчетная надводная высота судна |
|------------------------------|--------------------------------------|----------------------|--------------------------------|--------------------|----------------------------------|
| | гарантированная | средненави-гационная | судового | плотового | |
| 1–сверх-магистральные | Свыше 3,2 | Свыше 3,4 | 36/220 или 29/280 | 110/830 или 75/950 | 15,2 |
| 2–то же | Свыше 2,5 до 3,2 | Свыше 2,9 до 3,4 | 36/220 | 75/950 | 13,7 |
| 3 – магистраль-ные | Свыше 1,9 до 2,5 | Свыше 2,3 до 2,9 | 21/180 | 75/680 | 12,8 |
| 4–то же | Свыше 1,5 до 1,9 | Свыше 1,7 до 2,3 | 16/160 | 50/590 | 10,4 |
| 5–местного значения | Свыше 1,1 до 1,5 | Свыше 1,3 до 1,7 | 16/160 | 50/590 | 9,6 |
| 6–то же | Свыше 0,7 до 1,1 | Свыше 0,9 до 1,3 | 14/140 | 30/470 | 9,0 |
| 7–то же | 0,7 и менее | От 0,6 до 0,9 | 10/100 | 20/300 | 6,6 |